

内部参考

麦克纳马拉战略

威廉·W·考夫曼著

中国人民解放军总参谋部情报部译印

一九六五年三月

麦克纳马拉战略

中国人民解放军总参谋部情报部译印

中国人民解放军总参谋部出版局出版发行

中国人民解放军 535 工厂印刷

开本 850×1168 毫米 $\frac{1}{32}$ • 印张 15 张 • 字数 220,000

1965 年 3 月第一版(北京)

1965 年 3 月第一次印刷



說 明

本书作者曾任美国国防部顧問，現为麻省理工学院国际研究中心的研究員。該书于一九六四年出版。主要内容是論述二次世界大战以后美国战略思想演变的过程，着重宣揚麦克納馬拉就任国防部长以来，美国在国防方面所采取的一系列新的方針政策，对研究美国当前的战略思想有一定参考价值，現全文譯出，供研究参考。书中黑体字是譯者标的。

总参謀部情报部

一九六五年三月

目 录

前 言	3
第一章 革命的序曲	7
第二章 对可供选择的应变手段的探求	73
第三章 同北大西洋公約組織的爭論	158
第四章 长远的考虑	209
第五章 費用和效果	261
第六章 国会中的爭論	316
第七章 效果的考驗	389
第八章 行动的議事日程	424
結束語	463

前 言

肯尼迪总统最吸引人的特点之一，就是他能够网罗许多能干的男女为他的政府效劳。假定这些人的任期像通常那么长，他们对于这个国家和世界的的生活究竟会发生多大的影响呢？这一点我们也许是永远无法知道的。这就是肯尼迪逝世大悲剧的一部分。但是，即使在那短暂的三十四个月中，有一个方面的确已经发生了一些很显著的变化。这就是国家安全事务方面的变化。本书准备说明这些变化的性质。

总统本人在发起对美国国防力量的体制和实质进行重大调整方面发挥了重大的作用。协助总统工作而且非常忠于职守的有罗伯特·S·麦克纳马拉。如果说肯尼迪是国家安全方面新政策的倡导人，那么，麦克纳马拉就是这些新政策的计划者和执行人。因此，麦克纳马拉就成为本书的中心人物。

特别着重写麦克纳马拉的另一个原因就在于这本书的由来，那是在总统被刺前几个月。哈普尔公

司的約瑟夫·克腊夫特长期以来就在研究文官在解决重大国防問題方面所作的越来越大的貢獻；正是他第一个建議写书說明五角大樓在麦克納馬拉领导下发生的变化。我在很大程度上是按克腊夫特先生的原来建議行事的。我特別考虑了他的一个建議，那就是**尽可能让麦克納馬拉用他自己的話來說明他所做的事**。采取这样一种方法是有充分理由的，即麦克納馬拉完全能夠說明自己的观点。

除了克腊夫特先生的鼓励和建議之外，还應該感謝国防部的許多軍官和文职人員所給予的同情协助。西奥多·H·怀特說，五角大樓是“世界上最沒有生气的阴森森的蚁塚之一。”但是它的工作人員是友好而勤勞的。他們的意見、指导和批評使我受益不淺。如果沒有他們，就不可能了解麦克納馬拉的許多做法。

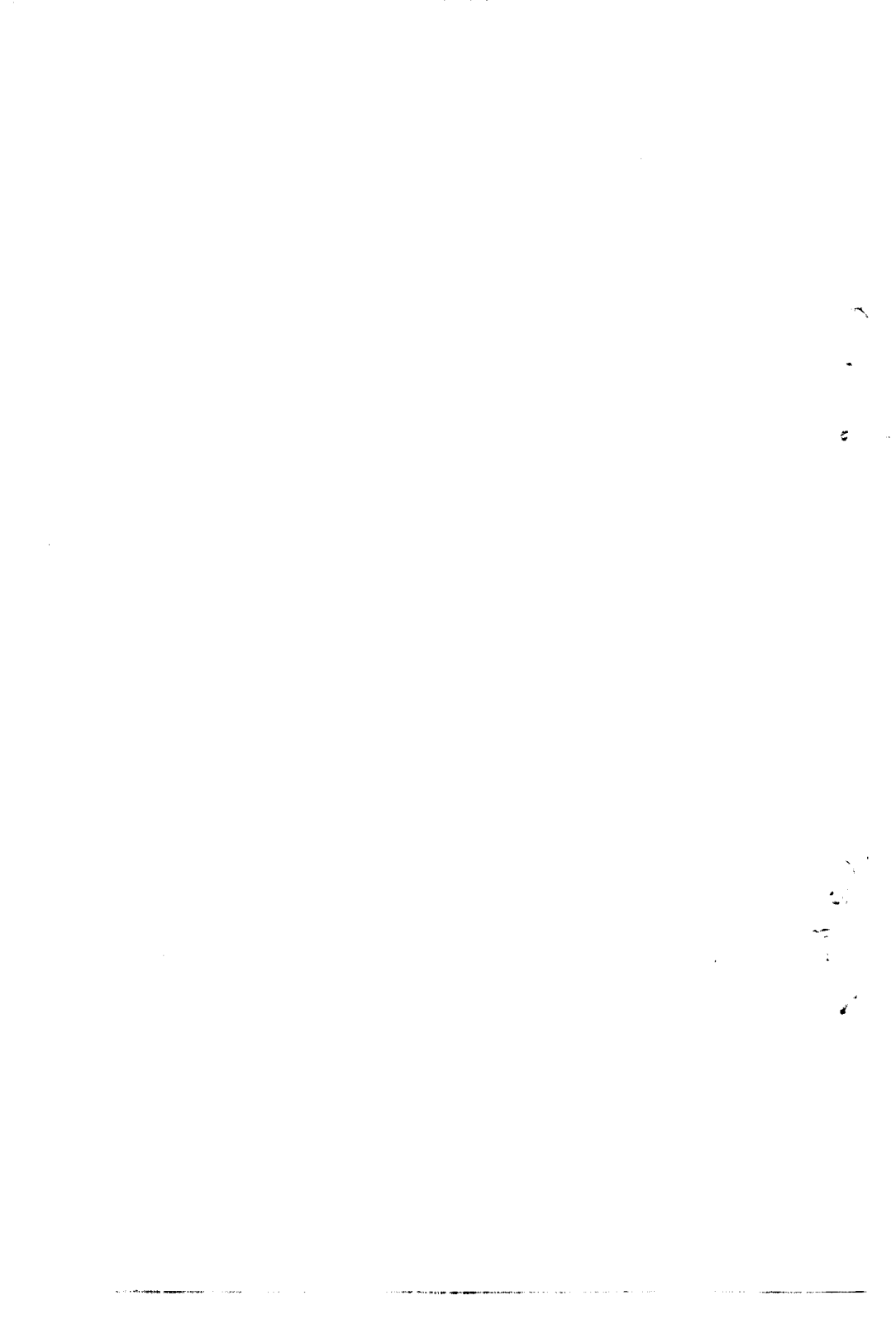
麻省理工学院的国际研究中心及其主任馬克思·F·米利肯不仅給了我的研究工作很多方便，而且还让我摆脱了其他工作，使我才有可能写这一本书。所以真正地說，这是国际研究中心出版的一本书。同时，它也是伊瑪林·希德小姐不倦地努力工作的成果，因为这本书的好几次草稿她全都看过了。

一个作家有許多朋友是很幸运的。我在華盛頓和劍橋的許多朋友，其中包括約翰·M·多伊奇、戴維·L·伊凡斯、朱莉婭·A·考夫曼、約瑟夫·克腊夫特、韦斯利·W·波斯瓦尔和尤金·B·斯科尼可夫在內，都讀过了这本书的原稿并提出了意見。虽然我要对这本书負責，但是我还是要深深地感激我那許多朋友的幫助。

威廉·W·考夫曼

于馬薩諸塞州

劍橋城



第一章

革命的序曲

肯尼迪政府在它短暫而又輝煌的執政時期，牢牢地掌握了許多人的想法。毫無疑問，這種魅力一部分是來自白宮的光輝和優雅、它的工作人員的年青有為、發生重大國事時不斷地向人民提出的呼籲和總統的權力，但是總統本人則是這個磁場的動力。他的好奇心、他對理想的渴望、他的說理態度、不受舊框框的約束和答應採取行動以追求崇高理想，所有這些都對別人具有一種無法擺脫的吸引力。的確，這些特點現在仍然有很大的吸引力，所以在發生悲劇的余波中，人們非常容易想起的只是在肯尼迪政府執政的短短三十四個月中圍繞着白宮發生的那些光明的事情。然而，就在這段短暫的時間內，發生了不愉快的激烈的爭論，爭論的主要問題是關於第八任國防部長麥克納馬拉。

肯尼迪總統對他的國防部長是沒有意見的。據

报导，他告訴來訪者說，麥克納馬拉是他的內閣中最令人滿意的閣員。參議院武裝部隊委員會主席、參議員理查德·B·魯塞爾顯然也同意這個看法。早在一九六一年，他就說過：

“到現在將近三十年了，我一直都在听取國防部官員的証詞……可是我從來沒有聽到過有哪一次的証詞能夠比你对本委員會所作的証詞更加清楚、明確和內容豐富。”

一九六三年二月當麥克納馬拉在眾議院的一個委員會中作証時，有以下這麼一段對話：

“弗勒德先生：安德魯斯先生和我都有這樣的印象，如果我們問國防部長在迪克斯堡第一號倉庫第七個抽屜里有多少個螺絲釘和螺絲帽，他是極有可能回答我們的。

“馬洪先生：我也這麼想，但是——

“弗勒德先生：可是現在已經四點多了，所以再問他是沒有道理的。

“安德魯斯先生：我在一小時之前寫給弗勒德先生的一張便條中說，國防部長能夠告訴你，一九六二年七月十七日在迪克斯堡第五個抽屜里有多少個螺絲釘和螺絲帽。弗勒德先生在答复中是這麼寫的：

‘他还能告訴你仓库和箱子上的油漆顏色。’”

其他評論都是帶有很大批評性的。人們指責麥克納馬拉所关心的是計算尺，而不是士兵。“陆海空軍杂志”写道：“現在在五角大楼的决策过程中，我国的职业軍事领导被取消了。”一个記者甚至恶毒地怀疑麥克納馬拉是否在五角大楼中建立一个独立王国。有些作者污蔑麥克納馬拉說什么运用計算机的邏輯，缺乏热情，据說有依靠文职分析人員（智囊团）而不依靠將軍的傾向，据說还有他决心破坏北大西洋公約組織。

国防部长的个性可能是引起这样一些不同的憤激情緒的原因。人們称他为能体贴人的計算机。斯图尔特·艾尔索普說他“有些道貌岸然。人們可能誤认为他是一所小型的大学里的一位数学教授，很容易想像到他站在黑板前耐心地为愚鈍的学生指出錯誤的情况。”可是，单是用个性是不能完全說明这场爭論的。对于这样“一个性情温和、具有略带刻薄的幽默感、对人态度友好和不装腔作势的人”，是很难老是生气的。或許麥克納馬拉的所作所为和他的个性一样，招致了这么多的頌揚、諷刺和強烈的指責。那么，他到底干了些什么呢？

或許完全可以這麼說：在不到三年的時間內，**麥克納馬拉在國防部內部實行了兩大革命。他重新為美國的軍事戰略和武裝部隊制定了計劃；同時，他在五角大樓內採用了一種全新的決策方法。**在這個充滿各種革命的世界上，這看起來也許不算什麼特別驚人的成就。但對長時期一直在五角大樓任職的人說來，這些變化和其他的變化的確都是非常大的。要想了解這些變化的範圍有多大，就必須知道在肯尼迪政府執政的三十四個月中所發生的事情的詳細情況，還必須知道發生那些變化的背景。

在一九三八年六月三十日，美國國防力量有三十二萬二千九百三十二名男女。第二次世界大戰勝利結束時國防力量激增到總數為一千二百一十二萬三千四百五十五名男女。在不到七年的時間內，武裝部隊增加了將近四十倍，它越過兩個大洋，在打敗德國和日本方面起了十分重要的作用。日本帝國一投降，美國就開始把這支強大的作戰部隊向四面八方分散。到一九四七年，國防力量減少到不到一百六十萬名男女。以前從來沒有哪一個國家像美國這樣，這麼快地就放棄了這麼強大的一支部隊。但是，那些曾經使美國取得最偉大勝利的身經百戰的

三軍將軍們都留下来了。他們的智慧和經驗，隨時都可以用來對付美國可能遇到的緊急情況。但是，這裡也存在一個大問題。正當他們完成任務，開始整理經驗的時候，他們發現周圍環境對自己來說是新的和陌生的。

經過了十八年的冷戰之後，人們現在很容易忘記，戰後這個世界是多麼快地違背了人們在戰時所抱的期望。**大同盟很快就瓦解了。首先是蘇聯，其次是共產黨中國，它們對西方表現了一種極其敵視的態度。另一方面，德國和日本有希望成為重要的伙伴。**國家間這種關係顛倒的情況本身就足可使人不敢輕信。可是，情況決不只這些。在其他的戰時盟國中，英國和法國都已經財窮力盡。**歐洲的第一道防綫已經不再存在，而在過去兩次大戰中美國都是在这道防綫後面進行動員的。**中東和亞洲的情況和前景也是同樣黯淡的。在這些地區，過去的許多大帝國都正在分崩離析。代之而起的是沒有經驗的政府，它們具有強烈的反對西方的情緒、令人陌生的思想傾向和極易被共產主義利用的許多嚴重弱點。在所有這些變化中，最突出的是軍事技術正在日益迅速地發生革命。在傳統的作戰方法和技术中，可

以吸收使用雷达、噴气发动机、无线电引信、甚至彈道導彈。但是，原子彈必然使人怀疑过去的作战經驗对未来作战行动的作用，同时也使人怀疑保持最龐大部队作为外交政策工具的效用。很显然，一个新的革命的时代即将到来。

美国外交政策对这种前所未有的情况所作出的反应，是众所周知的。其中突出的有馬歇尔計劃、第四点計劃和联盟体系。美国打算通过这些办法来保証并加强非共产主义世界的力量。战后，各国都有一个特点，就是它們制定战后政策都是为了糾正导致上次大战发生的那些錯誤。对于这个一般規律，美国已經証明至少是有一些例外。在比較短的时间內，美国就放弃了建立一个受联合国規章管轄的和平国际社会的梦想，而代之以美国的領導。美国在不到十年的时间內就对四十二个国家的安全承担了义务。实际上，現在美国是防止共产主义世界入侵和掠夺的第一道防綫。

这项任务使美国国防力量挑起了一付不熟悉的而又沉重的担子。在此之前，武装部队平时的任务主要是：保持訓練有素的官兵骨干、制定动員計劃、制造它們想要大批定貨的武器的原型、設法預測它

們应召作战时的情况和地点。每个軍种，尤其是海軍，都拥有一支現成的部队，可是很少希望这些部队在美国的友邦卷入战争之前就参加重大的作战行动。这不仅意味着，美国的动員計劃可以在冲突爆发后付諸实施；而且还意味着，各軍种可以研究并采用友邦和敌国的武器、战略和战术。同时这还意味着，它們在参战之前可以糾正自己的許多錯誤。可是現在这一切都发生了变化。应急計劃可能得要实施，現有的部队可能得在沒有动員時間的情况下投入战斗。現有的武器肯定会在一怒之下发射出去。看来美国充当西方防御的第二道防綫的日子已經一去不复返了。

对于武装部队在新的情况下所应承担的重担，早在一九四六年就做了明确的說明。对欧洲和远东的战争进行过特別深刻的分析的“美国战略轰炸調查局”，在它的一份調查报告的結尾部分提出了以下这个建議：

“对欧洲战争的調查报告表明，从英国和德国遭到破坏的城市所吸取的最大教訓是，**贏得战争胜利的最好办法就是防止战争发生。**日本被毁灭的城市及其悲慘的、食不果腹的幸存的居民的实例，也充

分証明了这一点。防止战争发生必须成为我們用最大力量爭取实现的最終目标。已經建議(这是明智的建議)通过确保美国的实力和安全的的方式来促进这个目标的实现……如果我們忽視实力,缺乏远見或者缺乏警惕,那都不会有助于防止战争的发生。”

总統空軍政策委员会在一九四八年一月一日报告它所作出的結論时,也表示了类似的見解。它說:

“本委员会勉强地得出这样的結論……只有采取一种使美国的武装强大到以下这种程度的政策,才有可能得到相对的安全,即: **第一,其他国家由于害怕遭到我們的猛烈反击而不敢貿然對我們发动攻击;第二,如果我們遭到攻击,我們能够尽快地粉碎这种进攻。**如果采取另一种政策,即在一个把战争当作解决国际爭端的最后手段的世界上,我們的武装力量不充分,那就是輕率的。再也没有什么东西比美国解除武装或武装力量不足的悲惨情况更容易引起別人的侵略了。因此, **如果我国要得到即使是相对的安全,就必须作好打仗的准备。**”

以上这些話的含意是不可能被人誤解的;这就是說,国防力量現在要担負起保持威懾力量并在全

球各地进行战争的责任。为完成这一任务，馬上就需要而且以后繼續需要进行**四項重大的工作。第一項工作可以說成是制定战略方針**，也就是如何选用特定种类的部队来实现所要达到的安全目标。美国杰出的軍事理論家馬汉海軍上将，一直写作到十九世紀末。他发现尽管他可以吸取若干世紀以来的經驗，这项工作还是夠难做的。例如要认清海軍的作用及其优缺点，判定可能需要什么样的部队，如何最有效地使用这些部队并为其提供后勤支援，这就是一项重大的理論工作，需要很長時間才能得出結果。可是，战后軍事計劃制定者所面临的任務，比这个还要困难得多。**随着新武器系統的发展，已經熟悉的那一套作战方法显然已經不再全部适用了。**

假定核炸药和常規炸药之間有很大的差別，考虑到美国可能在許多可能的戰場上作战，那就有必要了解各种可能爆发的战争并說明其特点，而对所有这些東西，过去都是沒有經驗的。馬汉海軍上将在仔細研究特拉法尔加角海战的教訓时，不会找到任何东西能夠說明：两个核大国使用常規武器交战时結局将会如何。他也不会发现常規战争可能如何逐步扩大或轉变成为一場核战争。他更不会了解如何实